








# ergo

МОБІЛЬНИЙ ТЕЛЕФОН  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
E241



# ЗМІСТ

	1. Правила з техніки безпеки _____	03
	2. Опис кнопок _____	04
	3. Перед початком використання _____	04
	3.1 Установлення SIM-карти _____	04
	3.2 Установлення карти пам'яті _____	05
	3.3 Установлення акумулятора _____	05
	3.4 Вилучення акумулятора _____	05
	3.5 Зарядка акумулятора _____	05
	3.6 Параметри безпеки _____	05
	4. Використання телефону _____	06
	4.1 Увімкнення/вимкнення _____	06
	4.2 Здійснення викликів _____	06
	4.3 Вхідні виклики _____	06
	4.4 Екстрені виклики _____	06
	5. Функції меню _____	06
	5.1 Обмін повідомленнями _____	06
	5.2 Контакти (телефонна книга) _____	07
	5.3 Камера _____	07
	6. Обслуговування акумулятора _____	07
	7. Безпека навколишнього середовища. Утилізація _____	07 08
	8. Технічні характеристики _____	



## Правила з техніки безпеки

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки. Власник пристрою несе відповідальність за використання цього пристрою. Вимикайте свій мобільний телефон перед посадкою на літак або у приміщеннях медичних установ та в районах будь-яких об'єктів, де присутнє відповідне попередження щодо заборони використання. Мобільний телефон може впливати на електронне та медичне обладнання. У цьому телефоні є функція автоматичного ввімкнення, перевірте налаштування будильника й переконайтеся, що телефон не увімкнеться автоматично під час перебування у вищевказаних місцях. Деяке електронне обладнання не може бути захищене від радіосигналів, які використовуються мобільним телефоном, наприклад, слухові апарати, кардіостимулятори, інші медичні пристрої, пожежні сповіщувачі, двері, що відкриваються автоматично та інші пристрої, що використовують у своїй роботі радіосигнали. Для забезпечення надійної роботи вищезгаданого обладнання та безпеки зверніться до виробника електронного пристрою або фахівців з експлуатації для отримання інформації про правильне використання. Не застосовуйте сильний тиск на дисплей й не піддавайте пристрій впливу високих температур. Грубе поводження може пошкодити внутрішні електронні компоненти та дисплей. Речовина, яка використовується при виробництві РК-дисплея, може становити небезпеку для органів зору. негайно промийте очі водою та зверніться до лікарні для подальшого обстеження при потраплянні рідини в очі. Забороняється вносити зміни у конструкцію телефону або самостійно розбирати його, щоб уникнути пошкодження мобільного телефону. При пошкодженні мобільного телефону або несправності його компонентів, зверніться, будь ласка, до Авторизованого сервісного центру для ремонту. У деяких випадках мобільний телефон може здійснювати побічний вплив при транспортуванні електронного обладнання. У таких випадках, будь ласка, не використовуйте мобільний телефон та вимкніть його. Недотримання цих інструкцій може призвести до втрати гарантії. Ніколи не користуйтеся телефоном за наявності гострих предметів поблизу, таких як голки або кулькові ручки. Гострі об'єкти можуть пошкодити мобільний телефон або призвести до несправності. Будь ласка, не використовуйте мобільний телефон, якщо кабель його зарядного пристрою пошкоджений, щоб уникнути небезпечних для користувача ситуацій. Будь ласка, не залишайте мобільний телефон поблизу об'єктів, які чутливі до електромагнітного випромінювання. Мобільний телефон може призвести до випадкового видалення інформації з жорстких дисків, пошкодження кредитних та інших магнітних карт. Будь ласка, тримайте навушники для телефону подалі від дрібних металевих предметів. Динаміки навушників та телефону мають достатнє магнітне поле, яке може призвести до їх пошкодження. Не піддавайте мобільний телефон впливу опадів, вологи й різних рідин, які можуть пошкодити електронні компоненти при потраплянні у корпус пристрою. Завжди тримайте телефону у сухому місці.

## ОПИС КНОПОК

- 2.1 Ліва софт кнопка/права софт кнопка: дії з екранним меню;
- 2.2 Кнопка набору номера: виклик/відповідь на виклик; у режимі очікування відображення списку викликів.
- 2.3 Кнопка відхилення/завершення виклику (Увімк./Вимк.) - кнопка увімкнення/вимкнення живлення: натисніть й утримуйте протягом тривалого часу, щоб увімкнути або вимкнути телефон; короткочасне натискання, щоб відхилити дзвінок, для завершення розмови або виходу з поточного меню.
- 2.4 Кнопки навігації вгору/вниз: натисніть для переміщення в меню телефону. У режимі очікування натисніть для доступу до швидкого меню.
- 2.5 Кнопки навігації вліво/вправо: натисніть для входу в режим швидкого набору.
- 2.6 Кнопка камери: натисніть для активації камери.
- 2.7 Кнопки 0-9 буквено-цифрової клавіатури: натисніть відповідні кнопки для введення цифр при наборі номера або для введення символів під час написання тексту.
- 2.8 Кнопка \*: натисніть один раз, щоб ввести символ «\*»; натисніть двічі для символу «+».
- 2.9 Кнопка #: натисніть один раз, щоб ввести символ «#»; для увімкнення/вимкнення беззвучного режиму (тільки вібрація).



## ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

### 3.1 УСТАНОВЛЕННЯ SIM-КАРТИ

Щоб використовувати телефон, вам необхідно встановити у відповідний роз'єм хоча б одну робочу SIM-карту для під'єднання до мережі GSM. Щоб уникнути втрати або пошкодження вмісту SIM-карти, будь ласка, не тримайте пальцями металеву частину SIM-карти та тримайте SIM-карту подалі від електричних й електронних приладів. Якщо Ваша SIM-карта пошкоджена, телефон не зможе під'єднатися до мережі GSM. Перед установленням або вилученням SIM-карти переконайтеся, що: телефон вимкнений, від'єднаний від електромережі та задня кришка телефону знята.

**Примітка:** Зніміть задню кришку телефону й встановіть SIM-карти у спеціальні роз'єми, керуючись позначеннями на корпусі телефону. Під час установлення переконайтеся, що контакти SIM-карт спрямовані вниз та SIM-карти надійно встановлені у правильному положенні.

### 3.2 УСТАНОВЛЕННЯ КАРТИ ПАМ'ЯТІ

Карта пам'яті не входить до комплекту поставки телефону, однак пам'ять телефону може бути розширена за допомогою зовнішньої SD-карти. Перед використанням переконайтеся, що карта пам'яті встановлена правильно. Зверніть увагу, що при сильному струшуванні телефону, карта пам'яті може змінити своє положення. Будь ласка, не згинайте й не дряпайте карту пам'яті; бережіть від дії статичної електрики; не занурюйте у воду. Правильно вставте карту пам'яті у відповідний роз'єм телефону таким чином, щоб її контакти були спрямовані вниз. Будьте обережні при використанні карти пам'яті, особливо при її вилученні. Для деяких карт пам'яті, можливо, доведеться виконати форматування перед використанням.

## УСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Встановіть акумуляторну батарею у батарейний відсік й натисніть на верхню частину до тих пір, поки батарея не встане на своє місце належним чином, а потім прикріпіть задню кришку.

## ВИЛУЧЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Щоб вилучити акумулятор, вимкніть пристрій, зніміть задню кришку та вийміть акумулятор з відсіку.

**Примітка:** при вилученні акумулятора налаштування SIM-карти можуть бути скинуті.

## ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА

Під'єднайте зарядний пристрій до телефону, а потім під'єднайте зарядний пристрій до електричної розетки. Загориться світлодіодний індикатор зарядки. Якщо пристрій увімкнено під час зарядки, на дисплеї з'являється символ зарядки акумулятора. Коли індикатор зарядки згасне, зарядка буде завершена. Від'єднайте штекер зарядного пристрою з розетки і від телефону.

**Примітка:** Коли заряд батареї телефону зменшиться до критичної позначки, на екрані телефону з'явиться відповідне повідомлення. Своєчасно заряджайте акумуляторну батарею, щоб уникнути незручностей, пов'язаних із вимкненням пристрою під час телефонної розмови. Ваш телефон може відключитися автоматично, якщо рівень заряду акумуляторної батареї занадто низький. Якщо Ви використовуєте акумулятор із постійно низьким рівнем заряду, це може негативно вплинути на термін служби батареї й роботу пристрою. Для правильної експлуатації використовуйте тільки зарядний пристрій, схвалений виробником. Не вилучайте акумулятор під час зарядки. Будь ласка, зарядіть пристрій як мінімум за 4 години до першого використання.

## ПАРАМЕТРИ БЕЗПЕКИ

✓ Установлення блокування PIN-коду. PIN-код захищає SIM-карту від несанкціонованого використання. PIN-код надається постачальником послуг зв'язку разом із SIM-картою. Уважно введіть ПІН-код, щоб уникнути блокування SIM-карти після трьох невдалих спроб введення. Якщо Ваша SIM-карта заблокувалася, її можна розблокувати за допомогою PUK-коду, зверніться за додатковою інформацією до свого оператора зв'язку.

✓ Код PUK. Для розблокування PIN-коду знадобиться PUK-код. Код PUK надається постачальником послуг зв'язку разом із SIM-картою. Зберігайте PUK-код у надійному місці й не викидайте його. У разі втрати PUK-коду, зверніться до свого оператора мобільного зв'язку. Якщо SIM-карта заблокована та пристрій запитує PUK-код, Ви повинні ввести правильний PUK-код, інакше ваша SIM-карта може бути заблокована назавжди.

✓ Пароль телефону. Пароль телефону може бути від 4 до 8 символів, він призначений для захисту Вашого пристрою від несанкціонованого використання. Заводський пароль за замовчуванням - «1234». Якщо ця функція активна, телефон буде запитувати пароль телефону кожен раз при увімкненні пристрою. Щоб гарантувати захист Ваших персональних даних, як можна швидше змініть пароль за замовчуванням. Установіть пароль, який Ви легко можете запам'ятати.



## ВИКОРИСТАННЯ ТЕЛЕФОНУ

### 4.1 УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

Натисніть й утримуйте кнопку Відхилення/завершення виклику (Увімк./Вимк.), щоб увімкнути або вимкнути пристрій. Якщо SIM-карту не вставлено, з'явиться попередження. Вимкніть телефон та переконайтеся, що SIM-карту вставлено правильно. При ввімкненні телефону, пристрій автоматично виконає пошук мережі. Якщо пристрій знайде доступну мережу, він відобразить ім'я мережі та потужність сигналу. Якщо телефон не знаходить відповідної мережі, можуть здійснюватися тільки екстрені виклики.

### 4.2 ЗДІЙСНЕННЯ ВИКЛИКІВ

У режимі очікування натисніть відповідні цифрові кнопки, щоб ввести номер телефону, який Ви хочете викликати; натисніть праву софт кнопку, якщо Ви хочете видалити помилково введені цифри; натисніть кнопку набору номера, щоб здійснити виклик набраного раніше номера. При наборі телефонного номера у міжнародному форматі двічі натисніть кнопку «\*», щоб ввести міжнародний префікс «+» перед початком номера телефону.

### 4.3 ВХІДНІ ВИКЛИКИ

При надходженні виклику на Ваш номер телефону, пролунає звуковий сигнал, а на дисплеї з'явиться телефонний номер або ім'я абонента (залежно від того збережений номер телефону у телефонній книзі чи ні). Натисніть кнопку набору номера або ліву софт кнопку, щоб відповісти на вхідний дзвінок. Якщо Ви не хочете відповідати на виклик, натисніть кнопку відхилення/ завершення виклику, щоб відхилити вхідний виклик. Кнопка відхилення/завершення виклику також може використовуватися для скасування вихідного виклику. Під час розмови натисніть кнопки навігації вниз/вгору, щоб зменшити або збільшити гучність динаміка телефону.

### 4.4 ЕКСТРЕНІ ВИКЛИКИ

Ви можете здійснювати екстрені виклики без установлення SIM-карти. Для різних мереж у різних країнах є різні номери телефонів екстрених служб. Зверніться до постачальника послуг зв'язку, щоб уточнити відповідні номери екстрених служб.



## ФУНКЦІЇ МЕНЮ

### 5.1 ОБМІН ПОВІДОМЛЕННЯМИ

- ✓ Написання SMS-повідомлення. Напишіть і відправте нове SMS-повідомлення одержувачу. Увійдіть до головного меню телефону й виберіть «Повідомлення» → «Написати повідомлення» → «Нове SMS». Примітка: уточніть правильний номер сервісного центру SMS-повідомлень у Вашого оператора. Для налаштування номера центру повідомлень увійдіть в головне Меню та виберіть «Повідомлення» → «Налаштування»

→ «Центр повідомлень». Щоб змінити спосіб введення повідомлення при написанні натисніть «#». Текстові повідомлення можуть містити до 160 символів латиницею.

- ✓ **Вхідні повідомлення.** Ви можете зберігати отримані повідомлення у пам'яті телефону або на SIM-карті. Коли Ви отримали SMS повідомлення, натисніть ліву софт кнопку, щоб переглянути повідомлення.

## 5.2 КОНТАКТИ (ТЕЛЕФОННА КНИГА)

У режимі очікування використовуйте праву софт кнопку, щоб знайти контакт за іменем або виберіть у головному меню «Контакти». Натисніть ліву софт кнопку для вибору «Опції», потім виберіть «Створити» → «Телефон» / «SIM1 / SIM2» → «Змінити ім'я та номер» → «Зберегти». Користувач може додавати нові контакти у режимі очікування. Спочатку введіть номер телефону й натисніть ліву софт кнопку для вибору «Опції», потім виберіть «Додати контакт». Виберіть місце для зберігання (SIM-карта або телефон), щоб зберегти номер телефону. Введіть контактні дані: ім'я та номер телефону. Для збереження натисніть ліву софт кнопку.

## 5.3 КАМЕРА

У пристрої передбачена камера для фотографування. Для зберігання зображень потрібне встановлення зовнішньої карти пам'яті.



## ОБСЛУГОВУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Пристрій оснащений акумуляторною батареєю. Якщо Ви не використовуєте зарядний пристрій, від'єднайте його від джерела живлення. Робоча температура впливає на ємність акумулятора. Якщо температура акумуляторної батареї нижче 0 °C або вище 45 °C, не заряджайте її. Використовуйте акумуляторну батарею за призначенням. Не допускайте короткого замикання між клемми акумулятора. Не використовуйте пошкоджену батарею. При використанні екстремальних температурних умовах батарея не працюватиме належним чином та її термін служби також може бути зменшений. Не кидайте акумулятор у вогонь. Будь ласка, керуйтеся місцевими правилами та законодавством при утилізації та переробці акумуляторної батареї.



## БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.



## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Екран: 2.4", TFT, QVGA 240 x 320  
Процесор: Spreadtrum SC6531E  
Оперативна пам'ять: 32 МБ  
Вбудована пам'ять: 32 МБ  
Діапазон GSM частот:  
GSM 900: 880 - 915 МГц (TX), 925 - 960 МГц (RX)  
GSM 1800: 1710 - 1785 МГц (TX), 1805 - 1880 МГц (RX)  
Тип модуляції: GMSK для GSM/GPRS  
Клас підсилення: GSM 900: 4; GSM 1800: 1  
Мультислот-клас GPRS: 12  
Тип антени: PIFA  
Коефіцієнт підсилення антени: GSM 900: -1.6 dBi, GSM 1800: -1.1 dBi  
Макс. випромінювання: 28.57 дБм  
Dual SIM: Standard SIM/Standard SIM  
Передача даних 2G: GPRS  
Bluetooth + EDR:  
Діапазон частот: 2402 - 2480 МГц  
Тип модуляції: BT(1Mbps): GFSK; BT EDR(2Mbps):  $\pi/4$ -DQPSK; BT EDR(3Mbps): 8DPSK  
Тип антени: монополярна  
Коефіцієнт підсилення антени: -0,8 dBi  
Макс. ЕІВП: 2.13 dBm  
Камера: VGA  
FM Радіо (вбудована антена)  
Акумулятор: Li-ion, 3.7 В, 2800 мА/г (10.36 Вт/г)  
Розміри: (ВхШхТ) 122.2 x 52.2 x 15 мм  
Вага: 103 г  
Інтерфейси: microSD (до 32 ГБ), microUSB (зарядка та передача даних), аудіо  
3,5 мм  
Функції: ліхтар, аудіо/відео плеєр, калькулятор, будильник, файл менеджер, ігри,  
інше  
Зарядний пристрій: 5 В  $\overline{\text{---}}$  0.5 А (А)  
Матеріали корпусу: пластик  
Комплектація: телефон, зарядний пристрій, інструкція користувача, гарантійний  
талон

Виробник: Джермані Дженіфоун Комунікейшн (ГК) Ко., Лімітед, Адреса: 12/П, Локхарт роуд 3, Ванчай, Гонконг. Імпортер (приймає претензії від споживача): ТОВ "ЮК ДИСТРИБЬЮШН". Адреса: м. Київ, вул. Дорогожицька, 1.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики та дизайн виробів.

Справжнім, Джермані Дженіфоун Комунікейшн (ГК) Ко., Лімітед заявляє, що тип радіообладнання - мобільний телефон: ERGO E241, відповідає Технічному регламенту радіообладнання. Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <https://certificates.yugcontract.ua>



**ergo**

